

León Trotsky

El Gran Fraude de la Burguesía: La defensa de las naciones pequeñas.

Escrito: 1916

Primera Publicacion: Kommunist No.151,
Petrogrado en 1919.

Fuente digital de esta edicion: Socialism
Today, publicación No 184, Diciembre/enero de
2014/15.

Traduccion: Rodrigo Cisterna, Enero de 2015.

HTML: Rodrigo Cisterna, 2015, para el MIA.org.

Entre la gran cantidad de artículos escritos por parte de León Trotsky mientras transcurría la primera guerra mundial el que le sigue más abajo, desenmascara a la manipulación cínica de la lucha por la liberación de las "pequeñas naciones" de los poderes más fuertes, muy relevante para los eventos que suceden en la actualidad. Si bien fue escrito en 1916 vio por primera vez la luz en el periódico oficial de la Comintern el Kommunist (Nº 151), Petrogrado en 1919.

Un ímpetu directo hacia los hechos inconmensurables de la guerra actual fue dado por parte unos pocos jóvenes

serbios, casi niños, quienes asesinaron al heredero al trono Austro Húngaro en julio de 1914 en la ciudad de Sarajevo. Los revolucionarios románticos nacionales, son los menos de todos, que esperan las consecuencias totales que se desarrollan de sus actos. Luego me reuní con un miembro de esta organización revolucionaria en París, en los primeros meses de la Guerra. El se encajo en el grupo que organizó el asesinato del Archiduque Franz Ferdinand, pero fue al extranjero después de la matanza y, en los primeros días de la guerra, se enlistó como voluntario en la armada francesa como "traductor". En ese tiempo, él organizó un desembarco aliado sobre las costas del mar Adriático de los Austro húngaros en Dalmacia (1), teniendo la intención de apoyar una insurrección en las provincias sureñas eslavas de la monarquía de Habsburgo.

Para este objetivo la reserva de barcos de guerra franceses la prensa de Serbia imprimió los panfletos revolucionarios y dedico matriculas a los jóvenes serbios quienes hagan de esto llamamientos y levanten una insurrección generalizada para la "independencia nacional". Casi de manera oficial, aquellos se conocieron como traductores. Sin embargo, después que los revolucionarios Serbios en los buques de guerra de la República fueran hechos de un lugar lejano como también el material de gasolina, un canoso serbio estaba espionando el lugar en la bandera de vigilancia "interna" de la juventud entusiasta. Es muy similar a esas que se preveían sagaces podrían ser atribuidas al embajador ruso en París, que por lo general en tales operaciones que había dirigido sin oposición entre los aliados.

La iniciativa complete, que conocemos, no llego a buen puerto. Los buques franceses que circularon en el mar adriático, partieron a Pula, después de varias andanadas inconclusas volvió a casa. ¿Por qué? Cuestiona el ignorante con desconcierto. Pero en los periódicos franceses y en los círculos políticos la

explicación había sido desde ya proporcionada en privado: "Italia está en contra". Una insurrección en las provincias del sur de Austria Hungría puede casi de forma clara ser solo bajo la bandera de la unificación del Sur Eslavo. Mientras tanto, Italia considera que Dalmacia le puede corresponder "como de derecho" - obviamente, por derecho de su apetito imperialista - y presenta una protesta en contra del desembarco esperado de los aliados. En ese periodo fue necesario pagar un precio por la neutralidad benévola de la Italia, como por su intervención tardía en la guerra: es así porque los buques franceses entonces retrocedieron de forma inesperada con su prensa, los "traductores" serbios y los detectives canosos.

"¿Como explicas esto?" la juventud revolucionaria Serbia que mencione arriba, me preguntaran. "Esta salida que los aliados, sin ceremonia, están simplemente vendiendo a los serbios a Italia. ¿Dónde está ahora la guerra por la liberación de las pequeñas naciones? Y en ese caso porque estamos desapareciendo los serbios? Yo no me hice voluntario solo para facilitar, con mi sangre, la transición de Dalmacia a Italia. Y en el nombre de haberlo hecho mi amigo en Sarajevo, Gavrilo Princip (2) y otros murieron?"

Fue desesperado, el hombre joven con una oscuridad, la cara con algo de picaduras de viruela y con ojos destellando fiebre. El contexto cierto de la guerra de "liberación" les fue revelado desde su ángulo en Dalmacia... desde su aprendizaje demasiados detalles sobre la vida interna de las organizaciones revolucionarias del Sur eslavo y, en particular sobre el grupo de muchachos que mato a su heredero al trono Habsburgo, la cabeza del partido militar Austro Hungaro.

La organización, con nombre romántico Crna Ruka (La Mano Negra), fue construida sobre los principios de estricta conspiración de Carbonari (3). Los nuevos

miembros van a través de rituales misteriosos: una apuñalada hecha en el pecho descubierto, una promesa de lealtad fue hecha sobre el dolor de la muerte, etc. Las banderas de esta organización, que se había enramado en las provincias del sur de eslavía de la monarquía de Habsburgo y fue inflamada con estudiantes sacrificados, que se reunieron en Belgrado, en las manos de los oficiales y de la simpatía de la igualdad política con el gobierno serbio y el embajador ruso. Los agentes de los Romanov en los Balcanes, como bien se sabe, nunca se han detenido en el uso de la dinamita.

Que Viena se haya vestido de luto oficial no impidió que las masas pobres de la ciudad sean hartamente indiferentes a las nuevas muertes de su corona de Habsburgo. Pero inmediatamente la prensa trabaja sobre la opinión pública. Dentro de los hechos de la guerra actual, se hace duro encontrar palabras gráficas que casi de manera gráfica el verdadero rol villano jugado por parte de la prensa de toda Europa y de los alrededores del mundo. En esta orgía de vileza, la prensa amarillista y negra de los Austro-Húngaros, sin otra bendición con ingenio o talento, sin una ocupación indiscutidamente en el último lugar. Después del asesinato en Sarajevo, en un comando del Centro desapercibido - la caldera diplomática donde el destino del pueblo se decidió - los escritores a sueldo de todos los tonos políticos se movilizaban con tantas mentiras como si se hubiere visto la creación del mundo.

Nosotros, los socialistas, con un silencio despreciable, podemos ver en la labor de Caín de la prensa "patriótica" en ambos lugares de las trincheras, la prueba irresistible de la ética podrida de la sociedad burguesa, sí... Si solo los prominentes órganos de la socialdemocracia no han continuado el mismo camino. Eso fue doblemente terrible para nosotros, ya que fue un golpe inesperado. Sin embargo, tanto el Arbeiter Zeitung (el periódico de los obreros) de Viena se le relaciona, fue solo de cierta manera inesperado. En los siete años de mi estadía en

Viena (1907-14), logre mucha cercanía haciendo que conozca la actitud del líder de la socialdemocracia austriaca y menos que todos esperaba alguna iniciativa revolucionaria de su postura.

El carácter chovinista expresa simpleza en los artículos de Leitner, el periodista especializado en cuestiones extranjeras en el periódico, fue desde ya casi de manera suficiente conocido antes de la guerra. Allá en el año 1909, había hablado en el Neue Zeit (4) quien lo público en contra de la línea política del Austro-prusiana del órgano central de la socialdemocracia austriaca. El viaje sin cesar hacia los Balcanes había escuchado del pueblo allí, especialmente de los socialistas Serbios (en particular de mi inolvidable amigo Dmitry Tucovi?a, asesinado sirviendo como un oficial de la armada en el transcurso de la carnicería imperialista), las quejas indignantes que la prensa burguesa Serbia en su totalidad se regodea citando la retorica chauvinista del Arbeiter Zeitung contra los serbios, como prueba que la solidaridad internacional de los trabajadores es un cuento de hadas. A pesar de todo esto, no quize esperar del Arbeiter Zeitung la misantropía desenfadada de este periódico en el primer periodo de la guerra.

Después del ultimátum bien conocido del Gobierno Austro- húngaro a Sebio, una manifestación patriótica comienza en Viena. Los participantes eran principalmente jóvenes. No hay un chovinismo real en la muchedumbre, sino excitación e infatuación, esperando por el mismo gran hecho y cambio, para el mejor por supuesto, por que nada podía ir peor... y la prensa explota frenéticamente este modo, trabajándolo acabadamente y agravándolo.

"todo depende ahora de la conducta de Rusia", un miembro social democrático del Reichsrat, Leopoldo Winarski, quien lo cuño en el último año, contándome. "Si el zar interviene, la guerra se convertirá en popular

aquí". Y, realmente, no hay duda que el fantasma de una invasión zarista a Austria y a Alemania agitó extraordinariamente la imaginación de las masas Austro-alemanas. La reputación internacional del régimen zarista, especialmente en la época tras la contrarrevolución (5), había un carácter muy definido y, es lo posible se dice que, dirigida por los políticos Austro-alemanes y periodistas que declaran la guerra contra el despotismo occidental de la "liberación". Esto no se justifica en lo más mínimo, por supuesto, que los Scheidemannes (6), quien inicia inmediatamente la traducción de las mentiras de los Hohenzollern al idioma "socialista". Pero se nos revela todo un abismo donde Plejanov y Deutsch(7) caen dentro, quienes en sus días de declinación, descubren su verdadera vocación como abogados de la diplomacia en la era de sus grandes crímenes.●

Notas

1. Dalmacia se encuentra actualmente en Croacia.
2. Gavrilo Princip (1894-1918) asesino al Archiduque Franz Ferdinand. De hecho, el príncipe aun vivía en el tiempo en que Trotsky habló a los activistas serbios.
3. El Carbonari, fue un revolucionario italiano quien combatió en el S.XIX contra el gobierno Austriaco.
4. Die Neue Zeit: es el periódico teórico del Partido Socialdemócrata de Alemania. (SPD)
5. Una referencia a la reacción que siguió a la derrota de la Revolución Rusa de 1905.
6. Philipp Scheidemann (1865-1939) y otros líderes del ala derecha del Partido Socialdemócrata de Alemania. (SPD) corrió con la responsabilidad por la matanza de Rosa Luxemburg y Karl Liebknecht.

7. G. V Plekhanov (1856-1918) y L.G Deutsch (1855-1941): son los fundadores del Marxismo Ruso.